

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 610/97,
annettu 7 päivänä huhtikuuta 1997,
asetuksen (EY) N:o 2190/96 muuttamisesta hedelmä- ja vihannesalan vientituki-
järjestelmää koskevien tiettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 35 artiklan 11 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 2190/96⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 324/97⁽³⁾, vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt hedelmä- ja vihannesalan vientitukien osalta,

A1-todistusten antamisesta säädettyissä toimenpiteissä olisi otettava huomioon myös ne määrät, joille A1-todistuksia ollaan antamassa,

jos A1-todistushakemus peruutetaan todistuksen antamisen jälkeen, olisi säädettävä vastaavan todistuksen peruuttamisesta,

vientitodistuksissa olisi mainittava tuen ennakkovahvistuksen määrä erityisesti A1- ja A2-todistusten erottamiseksi toisistaan,

tässä yhteydessä asetuksen (EY) N:o 2190/96 sanamuotoon olisi tehtävä joitakin muutoksia, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2190/96 seuraavasti:

1. Korvataan 2 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa ilmaus "josta on vähennetty määrät, joille on kuluvana myöntämisaikajaksena annettu A1-todistuksia" ilmauksella "josta on vähennetty määrät, joille on annettu tai ollaan antamassa kuluvana myöntämisaikajaksena A1-todistuksia".

2. Lisätään 2 artiklan 5 kohtaan seuraava alakohta:

"Niiden hakemusten osalta, joille todistus olisi annettu ennen peruuttamista, todistus on mitätöimistä varten toimitettava 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle toimivaltaiselle elimelle samaan aikaan kyseisen hakemuksen peruuttamista koskevan ilmoituksen kanssa."

3. Korvataan 4 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"Asetuksen (ETY) N:o 3665/87 20 artiklan 3 kohdan säännöksiä sovelletaan 1 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuihin A1- ja A2-todistuksiin. Määräpaikat tai määräpaikkaryhmät mainitaan todistus-hakemusten ja todistusten kohdassa 7."

4. Korvataan 4 artiklan 5 kohdan neljäs alakohta seuraavalla alakohdalla:

"Päivämäärät kuten myös tuen ennakkovahvistuksen määrä on mainittu todistuksen kohdassa 22 seuraavasti:

- Certificado válido del (fecha del comienzo de la validez) al (fecha del final de la validez), con fijación por anticipado de la restitución con el tipo de ... ecus/tonelada.
- Licensen er gyldig fra (gyldighedsperiodens begyndelse) til (gyldighedsperiodens ophør) med forudfastsættelse af restitutionen til ... ECU/ton.
- Lizenz, gültig vom (Beginn der Gültigkeitsdauer) bis (Ende der Gültigkeitsdauer) mit Vorausfestsetzung der Erstattung auf ... ECU/t.
- Πιστοποιητικό που ισχύει από (ημερομηνία έναρξης ισχύος) έως (ημερομηνία λήξης ισχύος), με προκαθορισμένη επιστροφή ... Ecu/τόνο.
- Licence valid from (date of commencement of validity) to (date of end of validity), with a refund rate of ECU .../t fixed in advance.
- Certificat valable du (date de début de validité) au (date de fin de validité), avec fixation à l'avance de la restitution au taux de ... écus/t.
- Titolo valido dal (data di decorrenza della validità) al (data di scadenza della validità), con fissazione anticipata della restituzione al tasso di ... ecu/t.
- Certificaat geldig vanaf (datum van begin van de geldigheidsduur) tot en met (datum van einde van de geldigheidsduur), met vaststelling vooraf van de restitutie op ... ecu/t.
- Certificado válido de (data de início da validade) a (data de termo da validade), com fixação antecipada da restituição à taxa de ... ecus/t.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 297, 21.11.1996, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 292, 15.11.1996, s. 12

⁽³⁾ EYVL N:o L 52, 22.2.1997, s. 10

- Todistus on voimassa päivästä (voimassaolon alkamispäivämäärä) päivään (voimassaolon päättymispäivämäärä), ja tuen ennakkovahvistuksen määrä on ... ecua tonnilta.
- Licens giltig från (datum för giltighetens början) till (datum för giltighetens slut), med förutfastställelse av bidraget till en bidragssats på ... ecu/ton".
5. Korvataan 5 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa ilmaus "jos kyseinen päivä kuitenkin on yleinen vapaa-päivä" ilmauksella "jos kyseinen päivä ei kuitenkaan ole työpäivä".

6. Korvataan 5 artiklan 7 kohdan ensimmäisessä virkkeessä sanat "todistusten vientiajanjakson" sanalla "vientiajanjakson".

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä huhtikuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen